

G 68 G
S. 559



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant

No. 5282

Regulation Gazette

Vol. 345

PRETORIA, 22 MAART 1994
MARCH

No. 15592

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident

van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 52, 1994

WET OP DIE OORDRAG VAN WALVISBAAI AAN
NAMIBIË, 1993

Kragtens artikel 2 (2) van die Wet op die Oordrag van Walvisbaai aan Namibië, 1993 (Wet No. 203 van 1993), en na oorleg met die Uitvoerende Oorgangsraad, maak ek hierby die wet in die Bylae uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

Ooreenkoms ten aansien van Walvisbaai, verkry van wet

1. Die Ooreenkoms tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van die Republiek van Namibië betreffende die Administrasie van die Regspleging na die Inkorporasie/Herintegrasie van Walvisbaai by Namibië, gepubliseer by Goewermentskennissgewing No. R. 500 van 11 Maart 1994, het die krag van wet in die Republiek van Suid-Afrika.

PROCLAMATION

by the

State President

of the Republic of South Africa

No. R. 52, 1994

TRANSFER OF WALVIS BAY TO NAMIBIA ACT,
1993

Under section 2 (2) of the Transfer of Walvis Bay to Namibia Act, 1993 (Act No. 203 of 1993), and after consultation with the Transitional Executive Council, I hereby make the law set out in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

Agreement with reference to Walvis Bay, to have the force of law

1. The Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Namibia relating to the Administration of the Judicial System after the Incorporation/Reintegration of Walvis Bay into Namibia, published under Government Notice No. R. 500 of 11 March 1994, have the force of law in the Republic of South Africa.

Vorrang van bepalinge van ooreenkoms genoem in artikel 1

2. In die geval van enige strydigheid tussen die bepalinge van die ooreenkoms genoem in artikel 1 en die bepalinge van enige ander wet van krag op die datum hiervan, word voorrang aan die bepalinge van sodanige ooreenkoms gegee, en word die betrokke bepalinge van sodanige ander wet geag dermate gewysig te wees.

Provisions of agreement mentioned in section 1 to prevail

2. In the case of any conflict between the provisions of the agreement mentioned in section 1 and the provisions of any other law in force as at the date hereof, the provisions of such agreement shall prevail, and the relevant provisions of such other law shall be deemed to have been amended to such extent.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 52	Wet op Oordrag van Walvisbaai aan Namibië (203/1993): Ooreenkoms ten aansien van Walvisbaai	1	15592

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 52	Transfer of Walvis Bay to Namibia (203/1993): Agreement with reference to Walvis Bay	1	15592